



Ersatzteil-Katalog

Spare parts catalogue

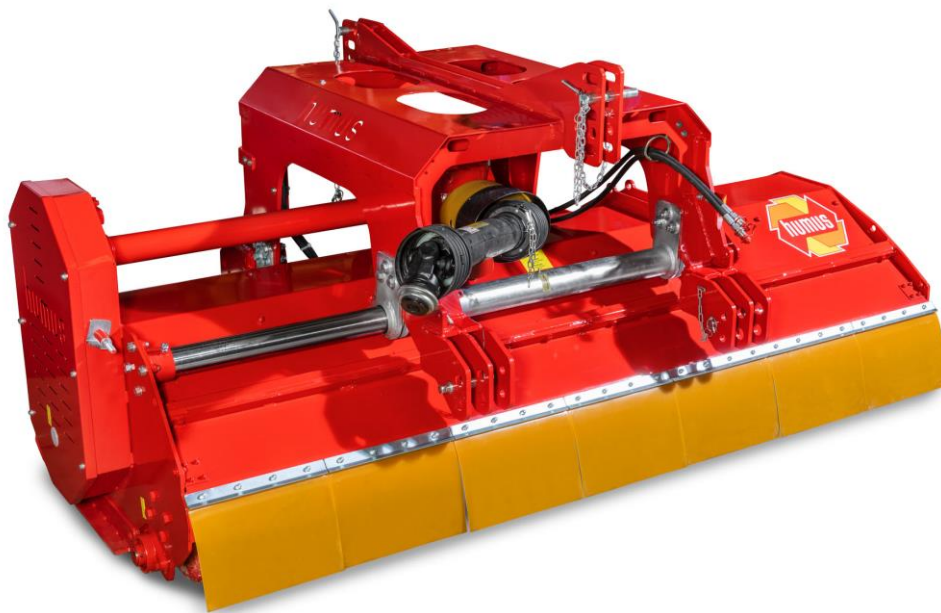
Catalogue de pièces de rechange

Schlegelmulchgerät

Flail Mulcher

Broyeurs

PMG 280



Maschinenfabrik

Bermatingen GmbH & Co. KG

Kesselbachstr. 2

D-88697 Bermatingen

Telefon: +49 (0) 7544 / 9506 - 0

Telefax: +49 (0) 7544 / 9506 - 43

Telefax: +49 (0) 7544 / 9506 - 20



HINWEIS: Bei allen Ersatzteilbestellungen bitte die Serien-Nr. der Maschine angeben!

NOTE: For all spare part orders, please indicate the serial number of the machine.

NOTA: Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

Verwenden Sie nur Originalteile von **humus**.
Die Garantie für beste Qualität!

Only use original parts from **humus**.
The guarantee for best quality!

Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Technical changes and errors excepted!

Sauf erreur ou omission!

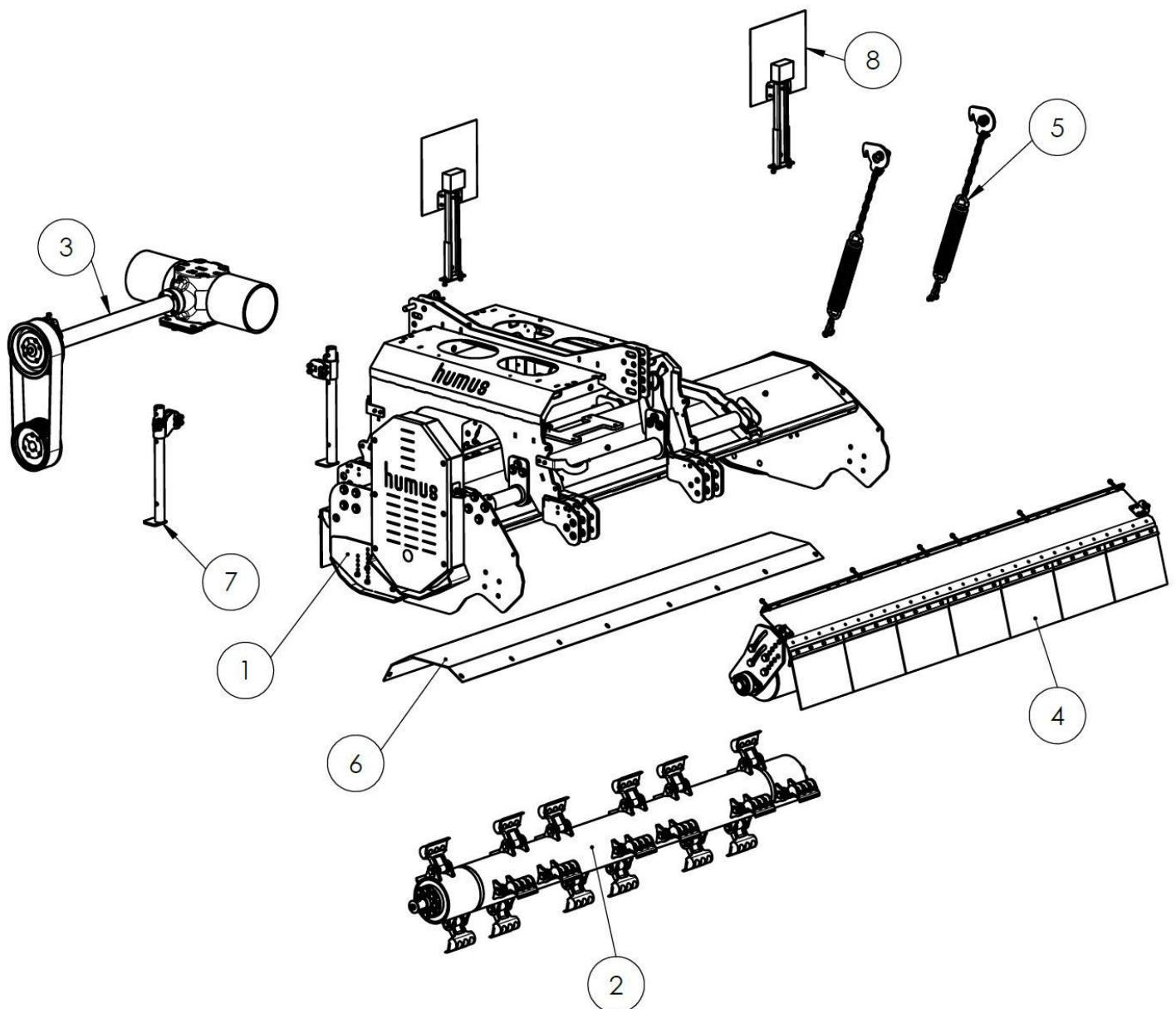




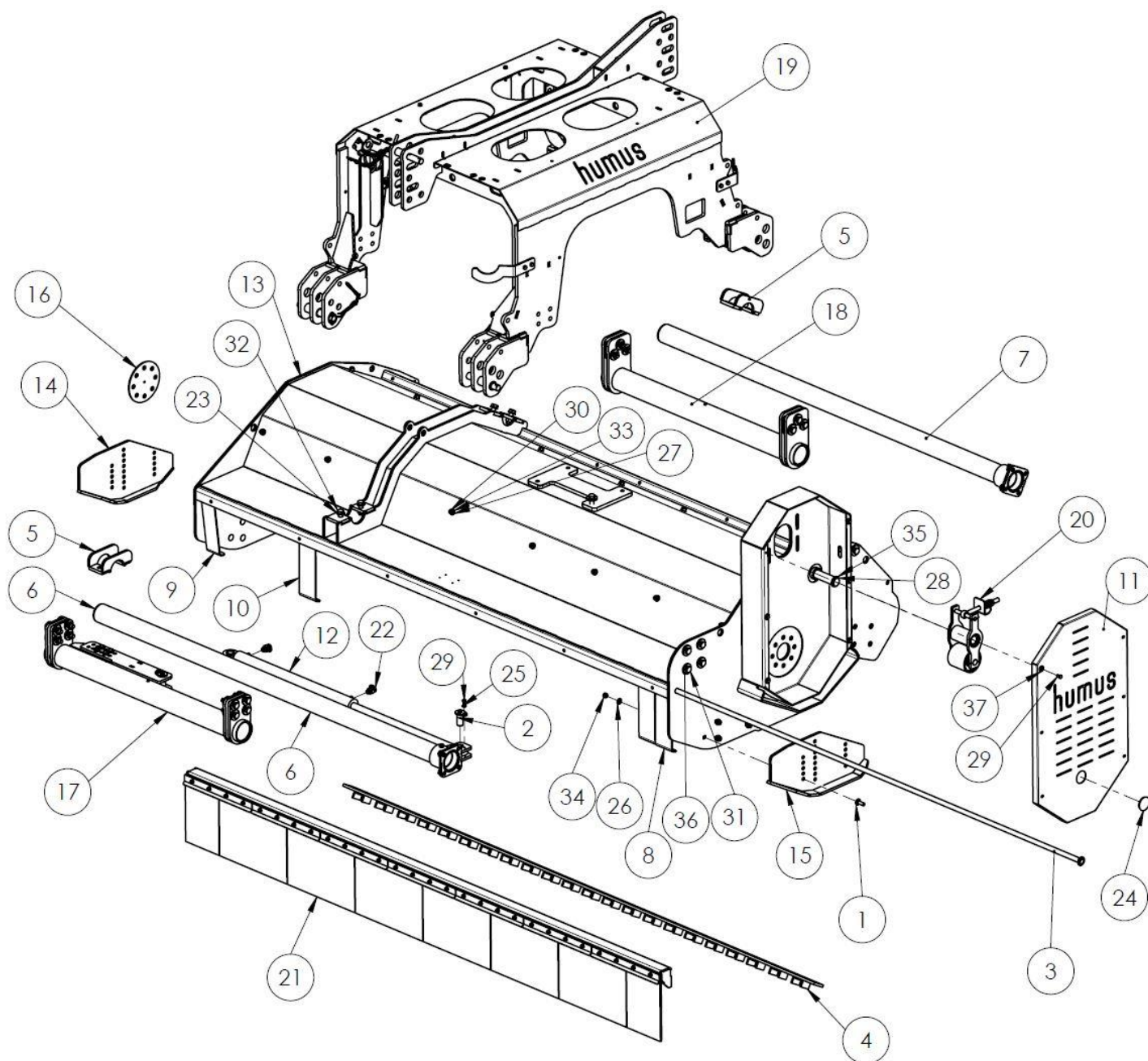
Inhaltsverzeichnis / Table of contents / Table des matières

Inhaltsverzeichnis / Table of contents / Table des matières	4
Übersicht Kapitel / Overview/ Vue d'ensemble	5
1. Grundmaschine / Basic machine / Machine de base.....	6
1.1 Führungsrohr kpl. / Guide tube / Tube-guide ... 53295048.....	8
1.2 Führungsrohr kpl. /Guide tube / Tube-guide ... 53295052.....	9
1.3 Führung 1 kpl. / Guide 1 / Guide1 54195033	10
1.4 Führung 2 kpl. / Guide 2 / Guide2 54195034	11
1.5 Dreipunktbügel kpl. / Three-point frame / Attelage trois points 54195038	12
1.6 Riemenspanner kpl. / Belt tensioner / Tendeur de courroie 54195054.....	14
1.7 Gummischutz-Front kpl. / Front ejection guard / Garde d'éjection en avant 54195814	16
2. Schlegelwelle SF kpl. / Flail rotor SF cpl. / Axe batteur SF compl. 54190206	17
2.1 Lager rechts (Loslager) / Right bearing (floating) / Palier droite (flottant) 54195056	18
2.2 Lager links / Left bearing (fixed) / Palier gauche (fixe) 54195057	19
2.3 Schlegelwelle SF / Flail rotor SF / Axe batteur SF 54195083	20
2.3.1 Schlegelwelle kpl. mit Stummel / flail rotor with stub / axe batteur avec bout 54195047	21
2.3.2 Systemschlegel PMG mit Feinschnittklinge / Club flail PMG / Marteau PMG 54195079	22
3. Antrieb / Drive / Entraînement.....	24
4. Laufwalze mit Abdeckblech / roller with cover / rouleau avec plaque de couverture 54190601	26
4.1 Laufwalze / roller / rouleau 54195063	27
4.2 Laufwalzenabdeckblech mit Gummischutz / Rear ejection guard / Garde d'éjection arrière 54195077	28
5. Entlastungseinrichtung / Relief device front / Dispositif de décharge avant 54195100 (optional)	30
6. Verschleißblech / wear plate / plaque d'usure 54191807 (optional)	31
7. Stützfußbaugruppe / support assembly group / module de soutien 54195110 (optional) 32	
7.1 Stützfuß / support / soutien 54195109.....	33
8. Beleuchtungseinrichtung mit Warntafeln / Warning signs with lighting / Panneaux d'avertissement avec éclairage 52495903 (optional).....	34
Bestellformular / Spare parts order form / Commande pièces détachées.....	36

Übersicht Kapitel / Overview / Vue d'ensemble



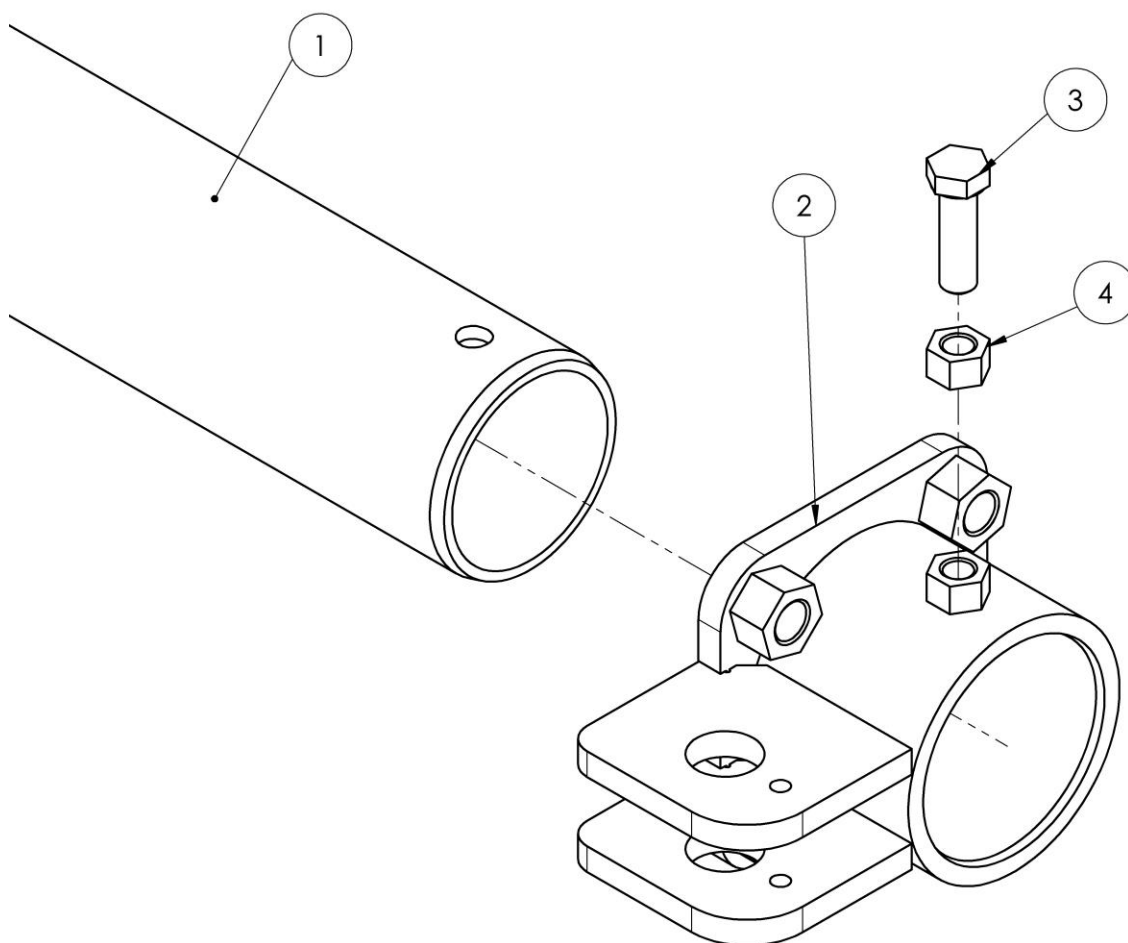
1. Grundmaschine / Basic machine / Machine de base



POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	22492404	10	Systemschraube	bolt	vis	M12
2	36495012	1	Bolzen kpl.	bolt	boulon	
3	52495015	1	Haltestange f.Schutzklappen	support bar	pôle	
4	52495060	2	Schlagleiste	rupture bar	barre de déchirure	
5	53295036	2	Halter	bracket	fixation	
6	53295048	1	Fuehrungsrrohr kpl.	guide tube	tube-guide	➔ 1.1
7	53295052	1	Fuehrungsrrohr kpl.	guide tube	tube-guide	➔ 1.2

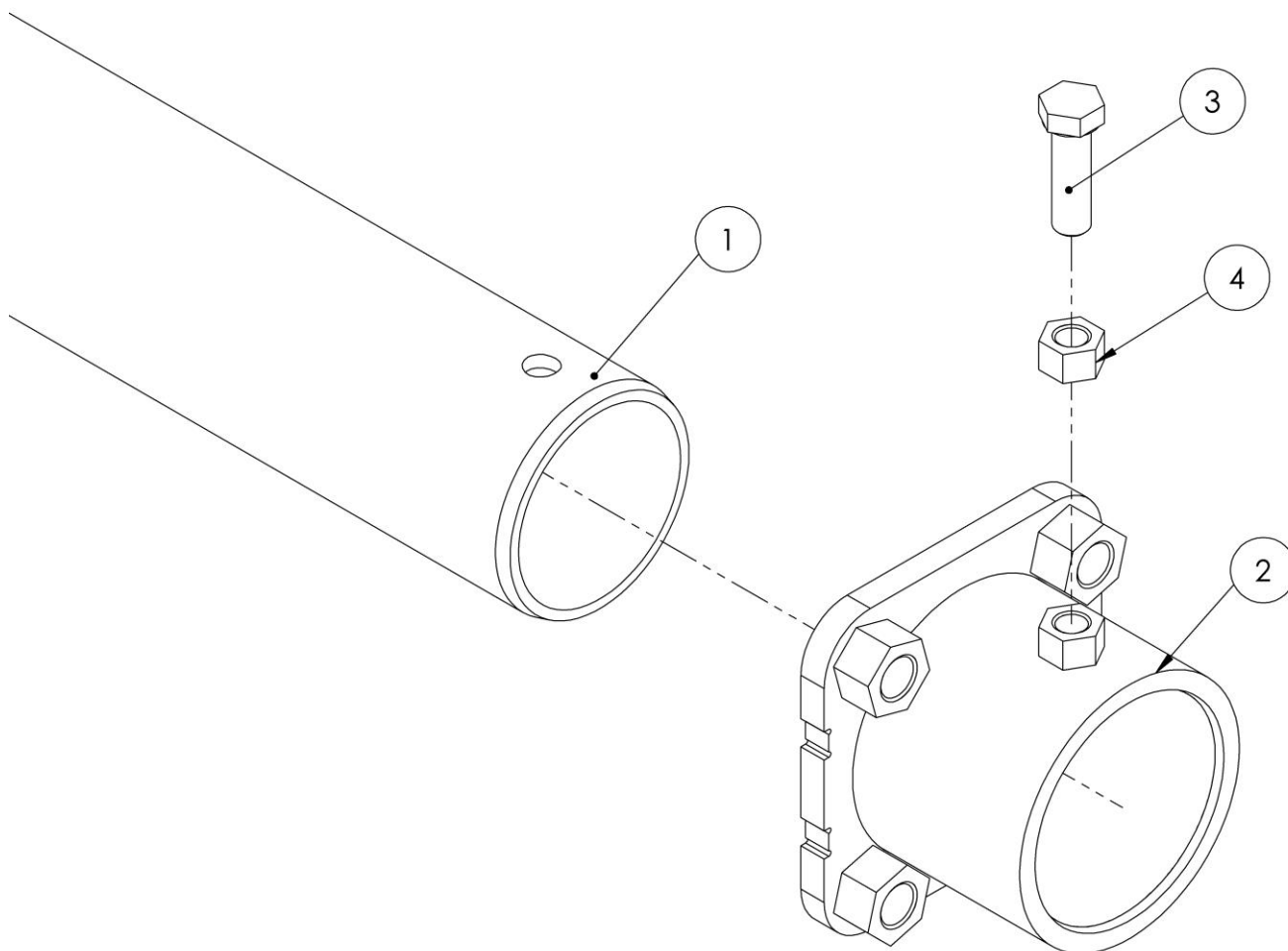
8	54095012	2	Fallklappe	protection flap	rabat de protection	99
9	54195012	1	Fallklappe	protection flap	rabat de protection	79
10	54295012	3	Fallklappe mit Aussparung	protection flap with gap	rabat de protection avec espace	97
11	54191359	1	Abdeckblech	cover plate	plaque de couverture	
12	54192500	1	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	vérin hydraulique	60/30-810 – 540 Hub
13	54195002	1	Gehäuse kpl. PMG	casing	boîtier	
14	54195026	1	Kufe re.	skid r.	patin d.	
15	54195027	1	Kufe li.	skid l.	patin g.	
16	54195029	1	Schmiernippelplatte	grease nipple plate	plaque de graisseur	
17	54195033	1	Fuehrung 1 kpl.	guide 1	guide 1	➔ 1.3
18	54195034	1	Fuehrung 2 kpl.	guide 2	guide 2	➔ 1.4
19	54195038	1	Dreipunktbügel kpl.	three-point frame	attelage trois points	➔ 1.5
20	54195054	1	Riemenspanner kpl.	belt-tensioner	tendeur de courroie	➔ 1.6
21	54195814	1	Gummischutz-Front kpl.	front ejection guard	garde d'éjection frontal	➔ 1.7
22	82100050	2	Winkelschwenkverschraubung	fitting	raccord	12L-M16x1.5
23	83005006	4	Nord-Lock	nord-Lock	nord-Lock	NL16sp
24	84300004	1	Kunststoffstopfen	plug	brancher	55,5
25	90125003	1	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125- 8,4
26	90125005	27	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125 -A 13
27	90137002	16	Federscheibe	spring washer	rondelle élastique	DIN137-12
28	90471013	1	Seegerring	circlip	circlip	DIN471-35
29	90933010	7	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M8x16
30	90933030	16	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933-M12x40
31	90933045	9	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M16x45
32	90933071	5	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933-M16x50
33	90980606	16	Stovermutter	lock nut	écrou de blocage	DIN980 M12
34	90985006	10	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985 M12
35	90988010	1	Passscheibe	shim	cale	DIN988- 35x45x2.0
36	96340003	10	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN6340-17
37	99021003	6	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN9021-8.4

1.1 Führungsrrohr kpl. / Guide tube / Tube-guide ... 53295048



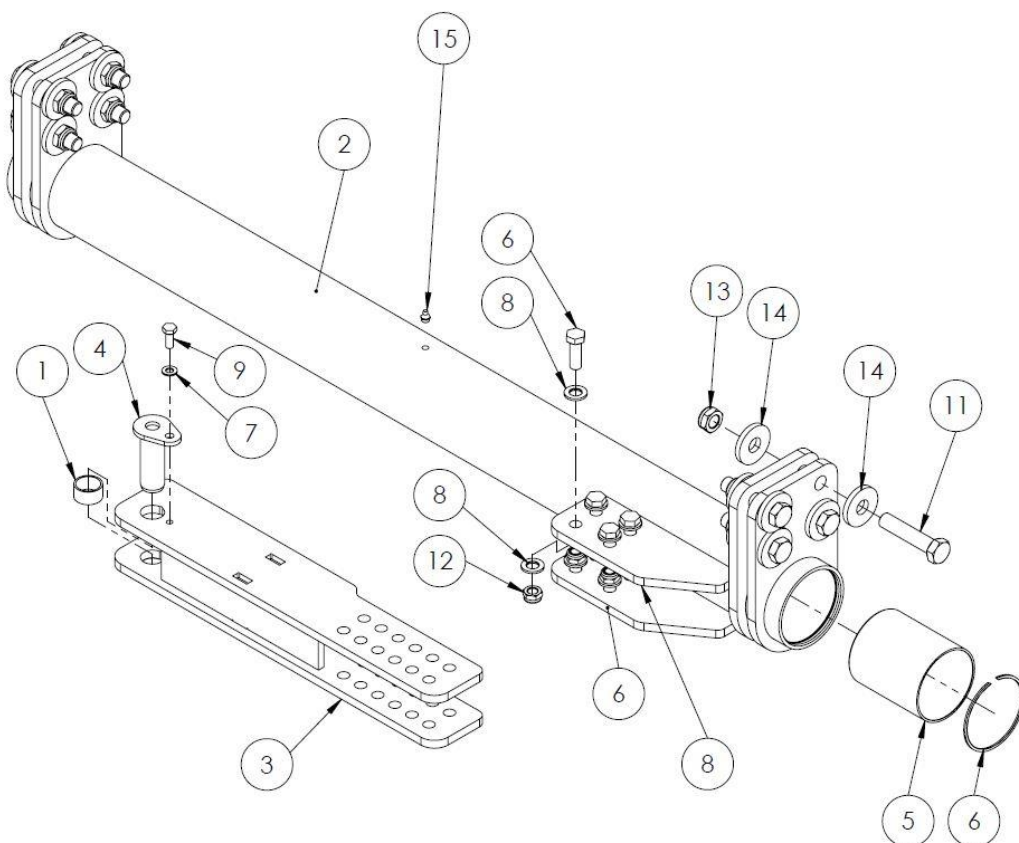
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	53291394	1	Führungsrrohr	guide tube	tube-guide	
2	53295049	1	Lagerhülse kpl.	bearing block	palier	
3	90933030	1	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	M12x40
4	90934006	1	Skt. Mutter	hex nut	écrou hexagonal	M12

1.2 Führungsrohr kpl. /Guide tube / Tube-guide ... 53295052



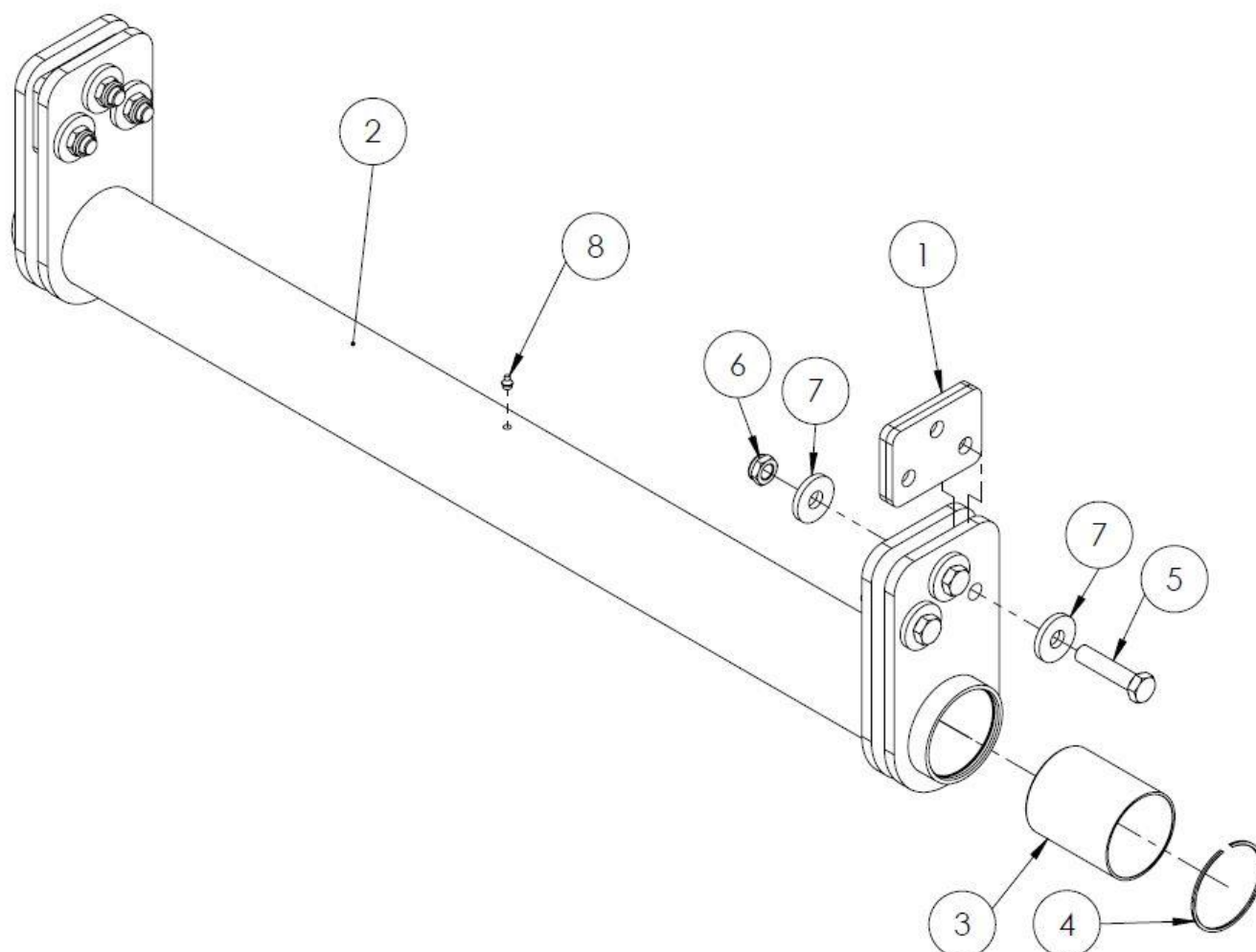
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	53291394	1	Fuehrungsrohr	guide tube	tube-guide	
2	53295053	1	Lagerhuese kpl.	bearing block	palier	
3	90933030	1	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	M12x40
4	90934006	1	Skt. Mutter	hex nut	écrou hexagonal	M12

1.3 Führung 1 kpl. / Guide 1 / Guide1 54195033



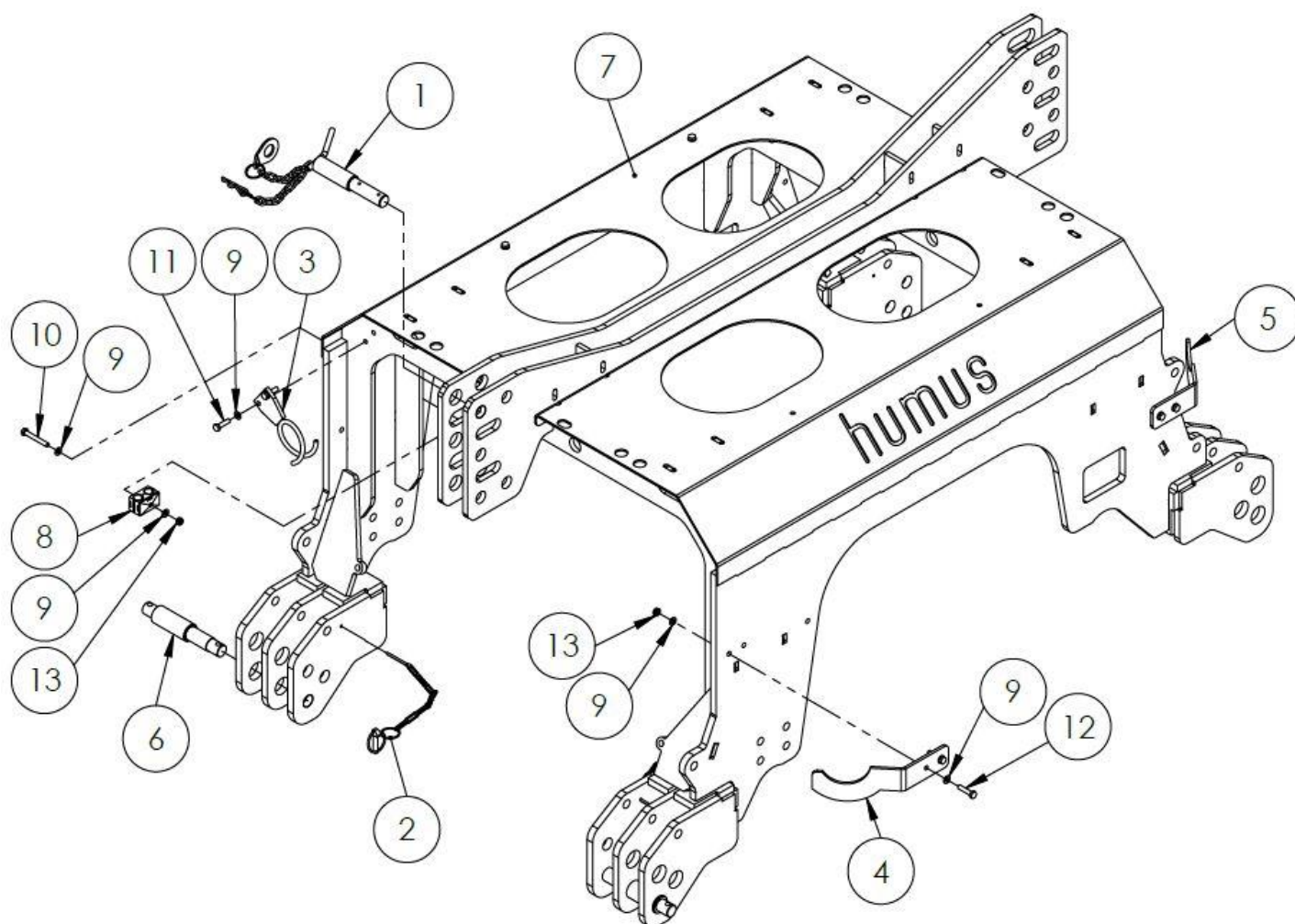
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	26991468	1	Distanzbuchse	spacer bush	douille d'espacement	
2	53295038	1	Fuehrungsrohr 1	guide tube 1	tube-guide 1	
3	54195035	1	Zylinderhalter	bracket	fixation	
4	54195036	1	Bolzen kpl.	bolt	boulon	
5	81000248	2	Gleitlager	bearing bush	coussinet de palier	JSM-8085-100
6	81000480	2	Seeger-Sprengring	snap ring	anneau élastique	SB85
7	90125003	1	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125-8,4
8	90125005	16	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125-13
9	90933011	1	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M8x20
10	90933029	8	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M12x35
11	90933089	8	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933-M16x75
12	90985006	8	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985 M12
13	90985008	8	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985 M16
14	96340003	16	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN6340-17
15	97141202	1	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	DIN71412 M8x1

1.4 Führung 2 kpl. / Guide 2 / Guide2 54195034



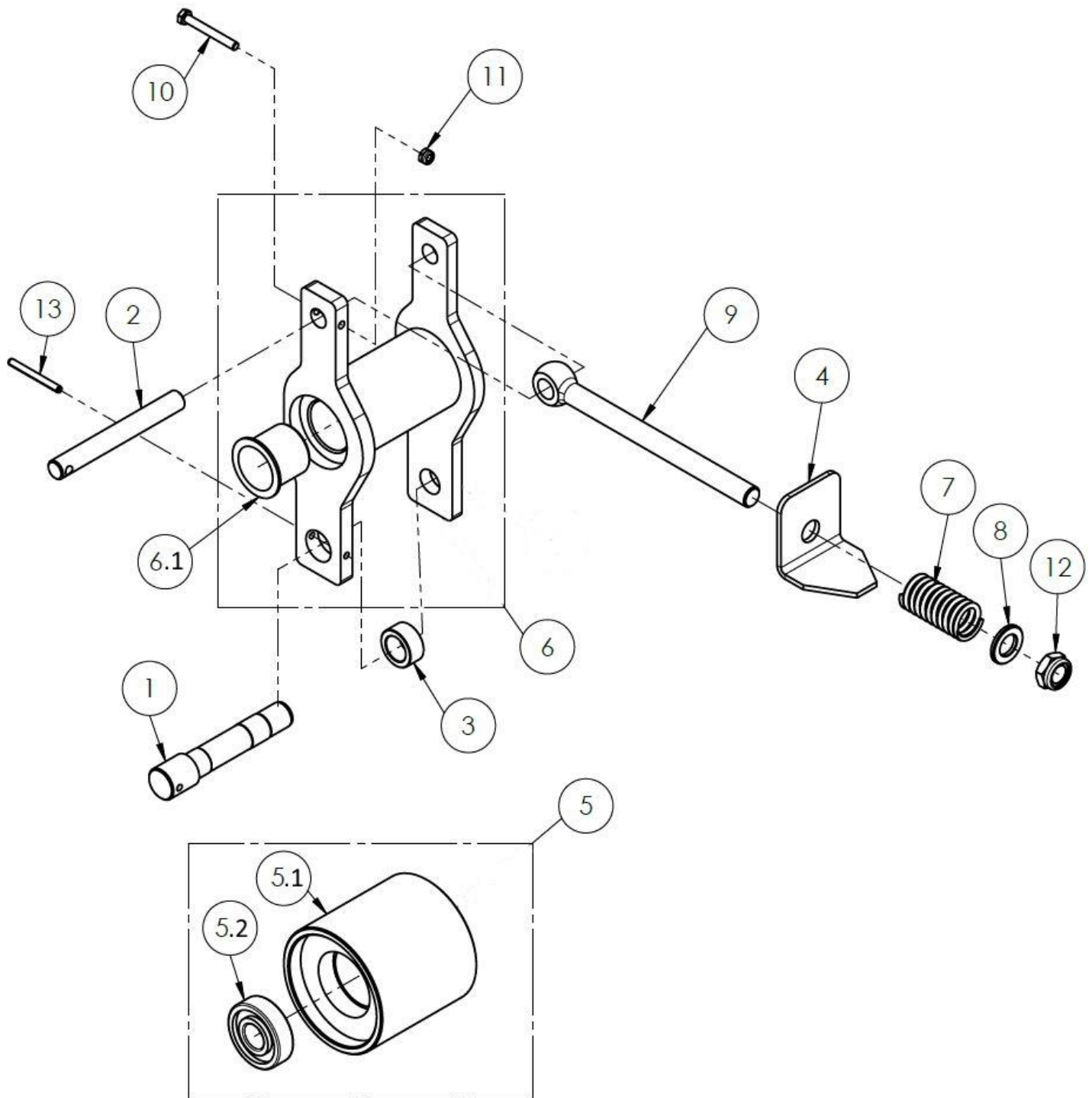
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	54191423	4	Nutenstein	slot nut	clavette	
2	54195039	1	Fuehrungsrohr 2	guide tube 2	tube-guide 2	
3	81000248	2	Gleitlagerbuchse	bearing bush	coussinet de pallier	JSM-8085-100
4	81000480	2	Seeger-Sprengring	snap ring	anneau élastique	SB85
5	90931016	6	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN931 M16X70
6	90985008	6	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985 M16
7	96340003	12	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN6340 -17
8	97141202	1	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	DIN71412 M8x1

1.5 Dreipunktbügel kpl. / Three-point frame / Attelage trois points 54195038



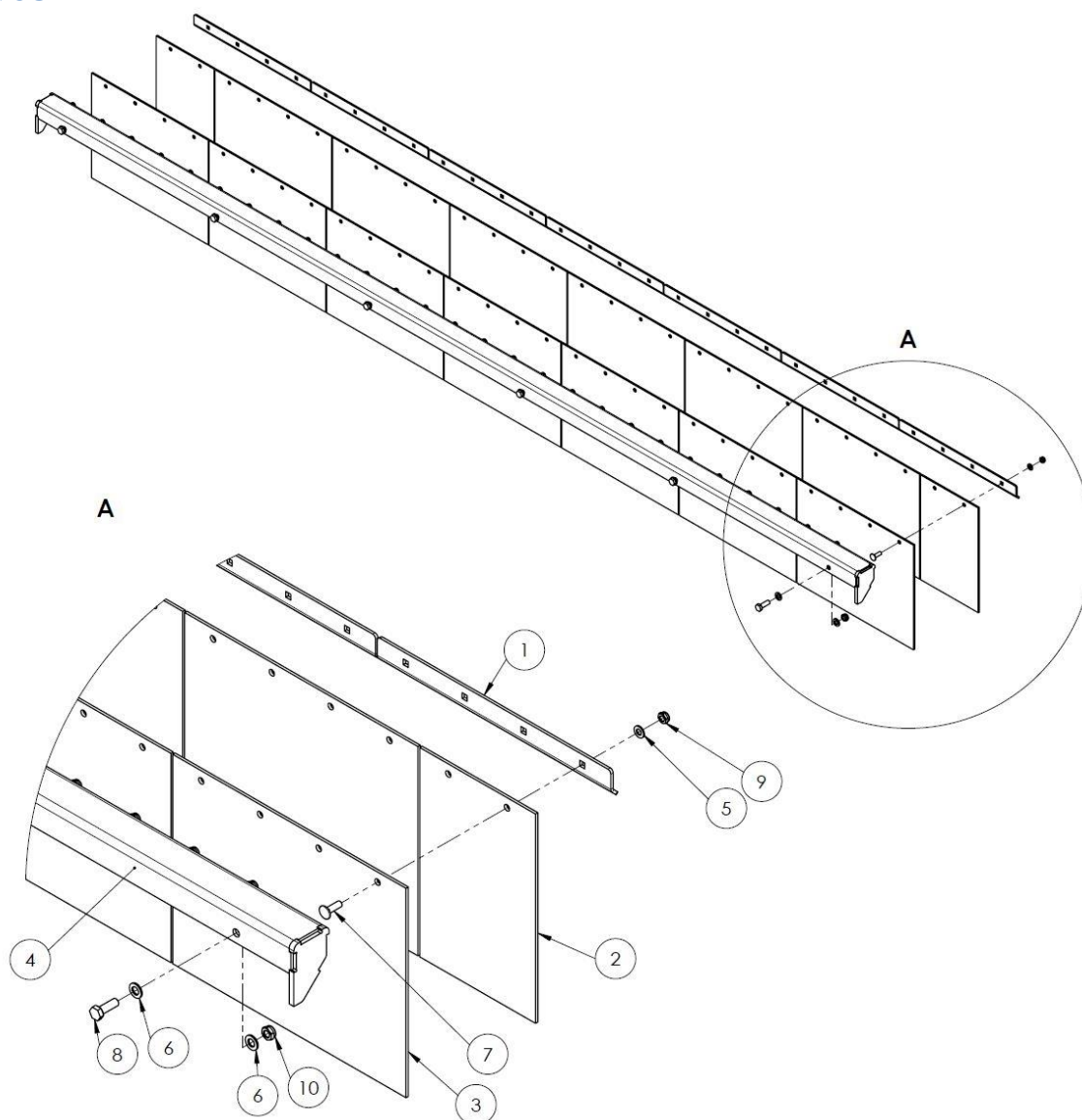
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	19295011	1	Steckbolzen kpl.	bolt	boulon	
2	52195107	2	Kette für Steckbolzen	chain for bolts	chaîne pour boulons	
3	53395049	2	Schlauchhalter PM	hose holder	support de tuyau	
4	54091376	1	Gelenkwellenablage re.	support r. for pto	support d. pour arbre à cardan	
5	54091377	1	Gelenkwellenablage li.	support l. for pto	support g. pour arbre à cardan	
6	54191446	2	Aufnahmebolzen	bolt	boulon	
7	54195048	1	Bügel	frame	cadre	
8	82100123	3	HD-Doppelrohrschelle	pipe clamp	collier de serrage	18 mm
9	90125003	22	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125-8,4
10	90931005	3	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN931-M8x60
11	90933013	4	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M8x30
12	90933014	4	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M8x35
13	90985004	11	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN 985 M8

1.6 Riemenspanner kpl. / Belt tensioner / Tendeur de courroie 54195054



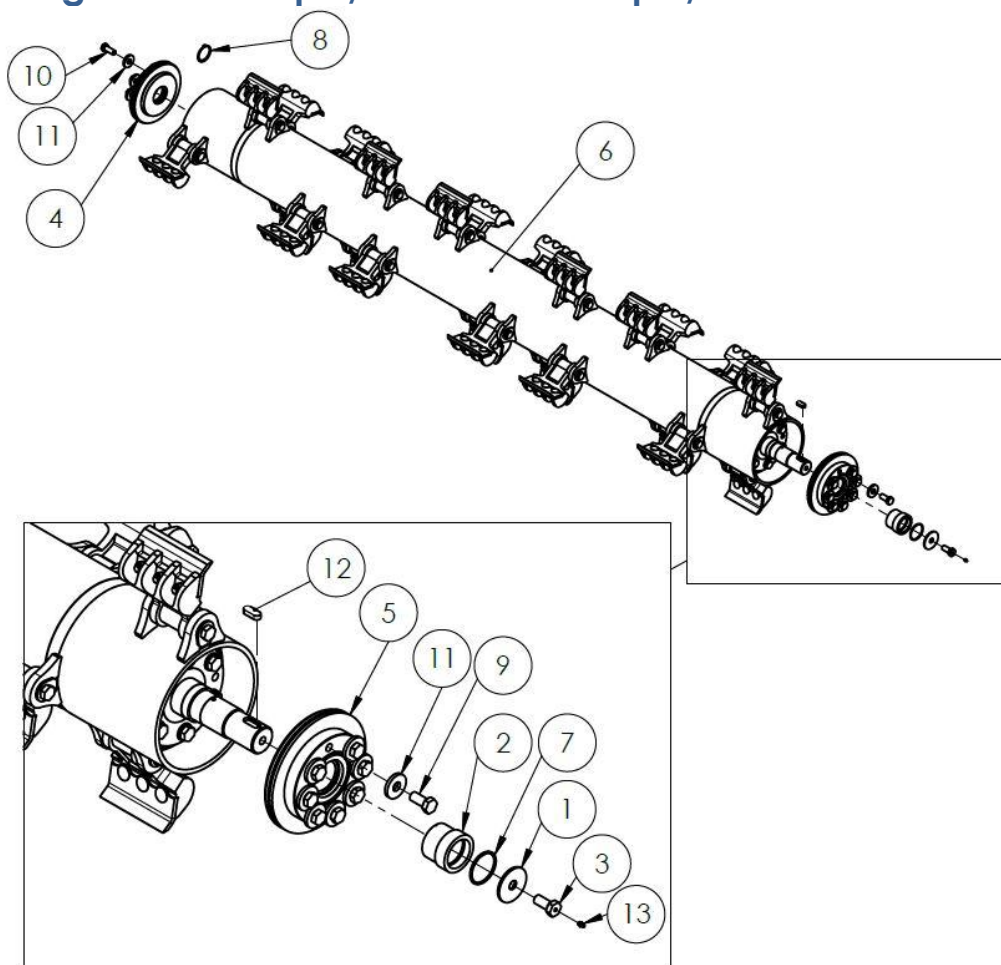
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	54191330	1	Spannrollenachse	axle for tension pulley	axe pour poulie de tension	
2	54191331	1	Bolzen	bolt	boulon	
3	54191332	1	Distanzhülse	spacer bush	douille d'espacement	30x20x14
4	54191339	1	Riemenspannungs-anzeiger	belt tensioner indicator	indicateur de tension de courroie	
5	54195015	1	Spannrolle kpl.	idler pulley	poulie folle	d=100x97
5.1	54191404	1	Spannrolle	idler pulley	poulie folle	d=100 b=97
5.2	89506304	2	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	6304 2RS1
6	54195055	1	Spannrollenlager kpl.	bearing	palier	
6.1	81000275	2	Gleitlager	sleeve bearing	palier lisse	GFM-3539-36
7	81001235	1	Druckfeder	compression spring	ressort de compression	D332
8	90125008	1	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125-17
9	90444004	1	Augenschraube	eyebolt	boulon à oeil	DIN444-M16x200
10	90931601	1	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN931-M6x50
11	90985003	1	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985-M6
12	90985008	1	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985-M16
13	91481001	1	Spannstift	roll pin	goupille	DIN1481-5X50

1.7 Gummischutz-Front kpl. / Front ejection guard / Garde d'éjection en avant 54195814



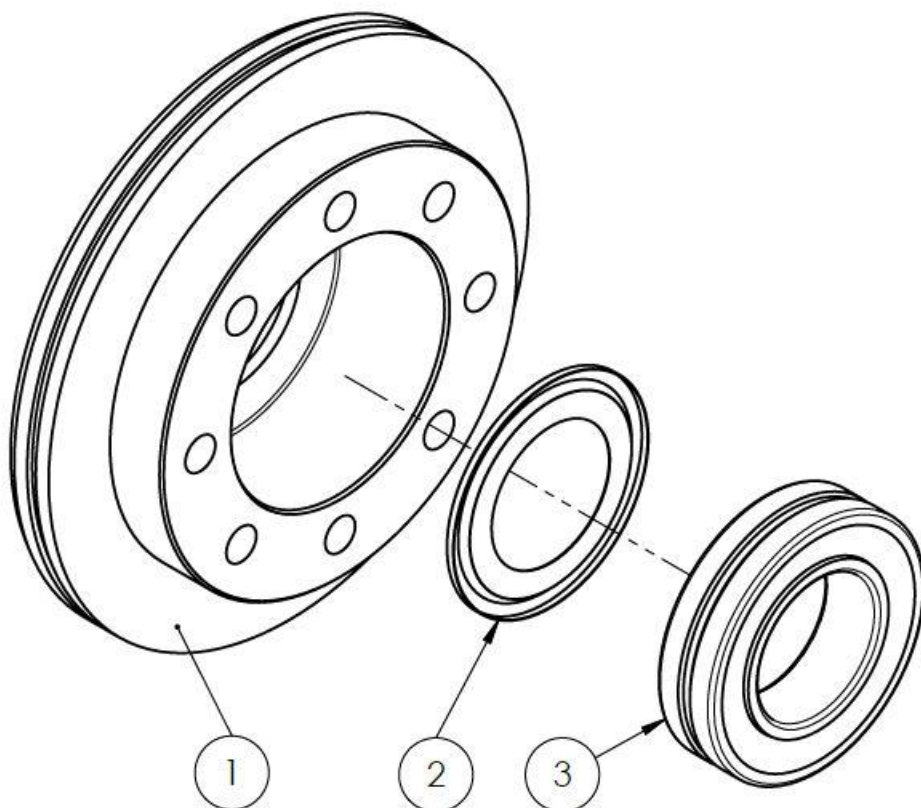
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	52991429	7	Halteleiste	retaining strip	bande de retenue	400
2	52991434	2	Schutztuch	rubber flap	rabat en caoutchouc	200
3	52991435	13	Schutztuch	rubber flap	rabat en caoutchouc	400
4	54195058	1	Schutzgummi-Halter kpl.	protective rubber holder	support de protection en caoutchouc	
5	90125003	28	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125-8,4
6	90125004	14	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125-10,5
7	90603009	28	Flachrundschraube	truss-head screw	vis à tête bombée	DIN603-M8x25
8	90933021	7	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M10x30
9	90985004	28	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985 M8
10	90985005	7	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985 M10

2. Schlegelwelle SF kpl. / Flail rotor SF cpl. / Axe batteur SF compl. 54190206



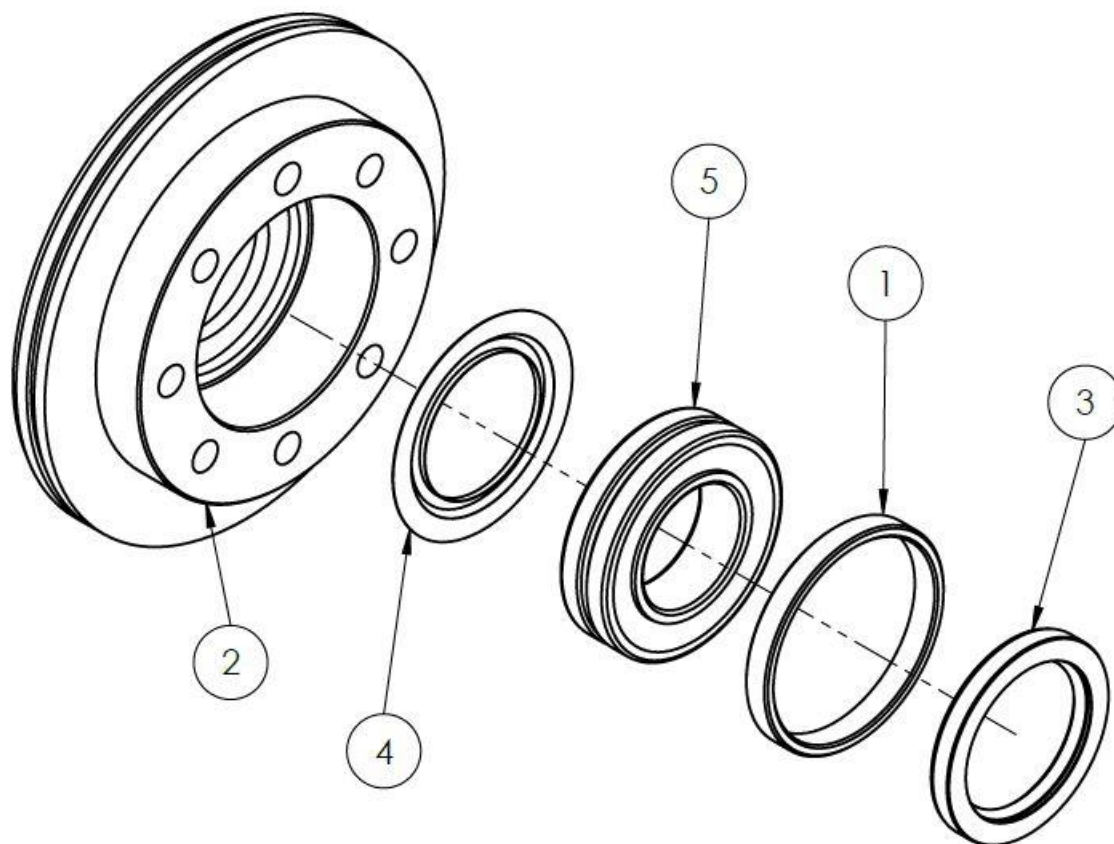
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	53391364	1	Scheibe	washer	rondelle	Ø65
2	53391367	1	Distanzhülse Messerwelle	spacer bush	douille d'espacement	
3	53391416	1	Schmierschraube	greasing screw	vis de graissage	M16x35 / M6
4	54195056	1	Lager rechts (Loslager)	floating bearing	palier flottant	➔ 2.1
5	54195057	1	Lager links (Festlager)	fixed bearing	palier fixe	➔ 2.2
6	54195083	1	Schlegelwelle SF	flail rotor SF	axe batteur SF	➔ 2.3
7	83001063	1	O-Ring	o-ring	o anneau	Ø54x3,5
8	90471024	1	Seegerring	circlip	circlip	DIN471 55x2
9	90933043	8	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933- M16x35
10	90933044	8	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933- M16x40
11	96340003	16	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN6340 Ø17
12	96885031	1	Passfeder	key	clavette	DIN6885- A14x9x36
13	97141201	1	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	DIN71412 M6x1

2.1 Lager rechts (Loslager) / Right bearing (floating) / Palier droite (flottant) 54195056



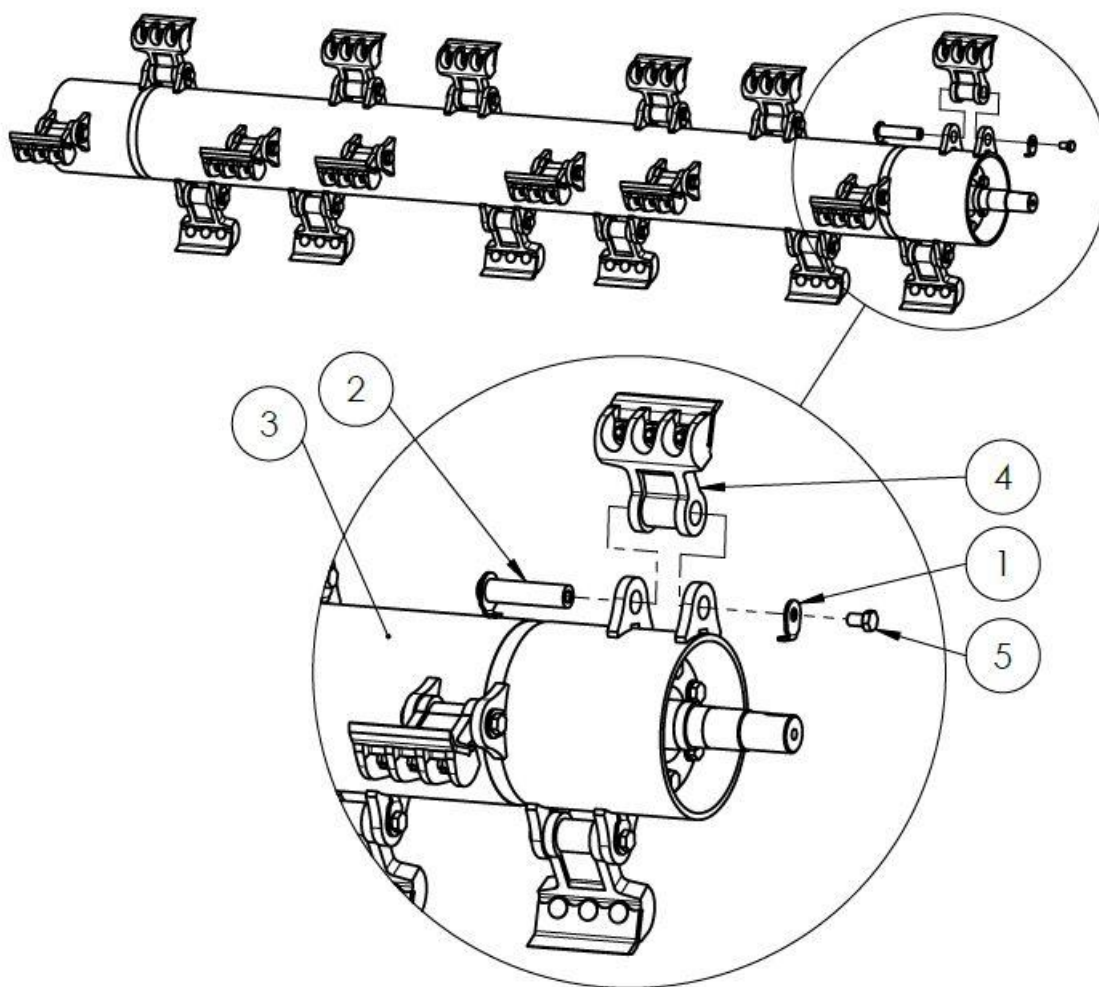
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	54195023	1	Lagergehäuse los kpl.	bearing housing	logement de palier	
2	83002014	1	Nilos-Ring	NILOS ring	bague NILOS	22211-AV
3	89022211	1	Pendelrollenlager	spherical roller bearing	roulement à rouleaux	22211

2.2 Lager links / Left bearing (fixed) / Palier gauche (fixe) 54195057



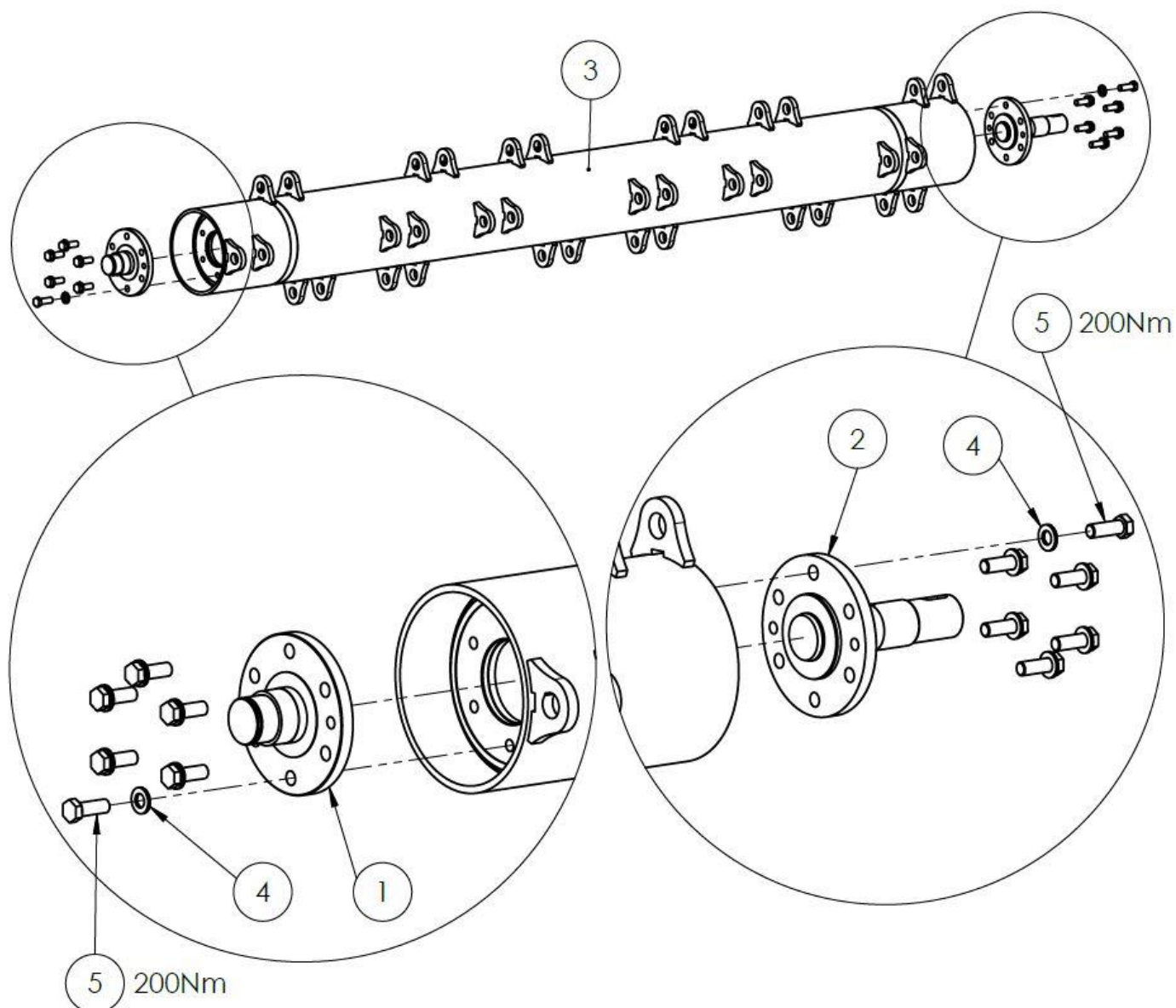
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	53391366	1	Lagerring	spacer ring	anneau d'espacement	12mm
2	54195024	1	Lagergehäuse fest kpl.	bearing housing	logement de palier	
3	83000052	1	Simmerring	shaft seal	joint d'arbre	65x90x10
4	83002013	1	Nilos-Ring	NILOS ring	bague NILOS	22211-JV
5	89022211	1	Pendelrollenlager	spherical roller bearing	roulement à rouleaux	22211

2.3 Schlegelwelle SF / Flail rotor SF / Axe batteur SF 54195083



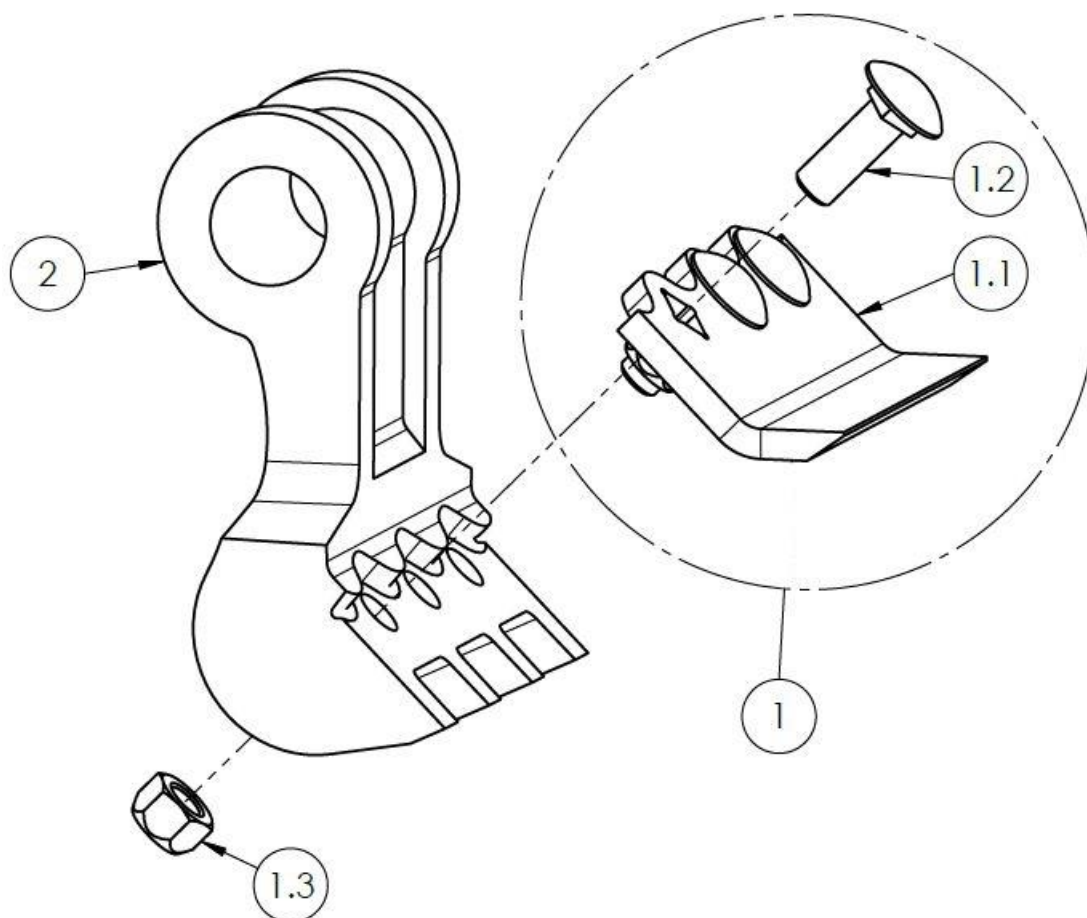
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	53391305	24	Sicherungsglasche	locking plate	plaque de verrouillage	
2	53395032	24	Schlegelschraube	flail bolt	axe marteau	Ø30
3	54195047	1	Schlegelwelle kpl. mit Stummel	flail rotor with stub	axe batteur avec bout	→ 2.3.1
4	54195079	24	Systemschlegel PMG mit Feinschnittklinge	club flail PMG	marteau PMG	→ 2.3.2
5	90933041	24	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933-M16x25-8.8

2.3.1 Schlegelwelle kpl. mit Stummel / flail rotor with stub / axe batteur avec bout 54195047



POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	54195043	1	Achsstummel re. kpl.	stub shaft right	bout d'arbre droite	
2	54195044	1	Achsstummel li. kpl.	stub shaft left	bout d'arbre gauche	
3	54195046	1	Schlegelwelle	flail rotor	axe batteur	
4	83005006	12	Nord-Lock-Scheibe	locking washer	rondelle de blocage	NL16sp
5	90933620	12	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933-M16x45-10.9

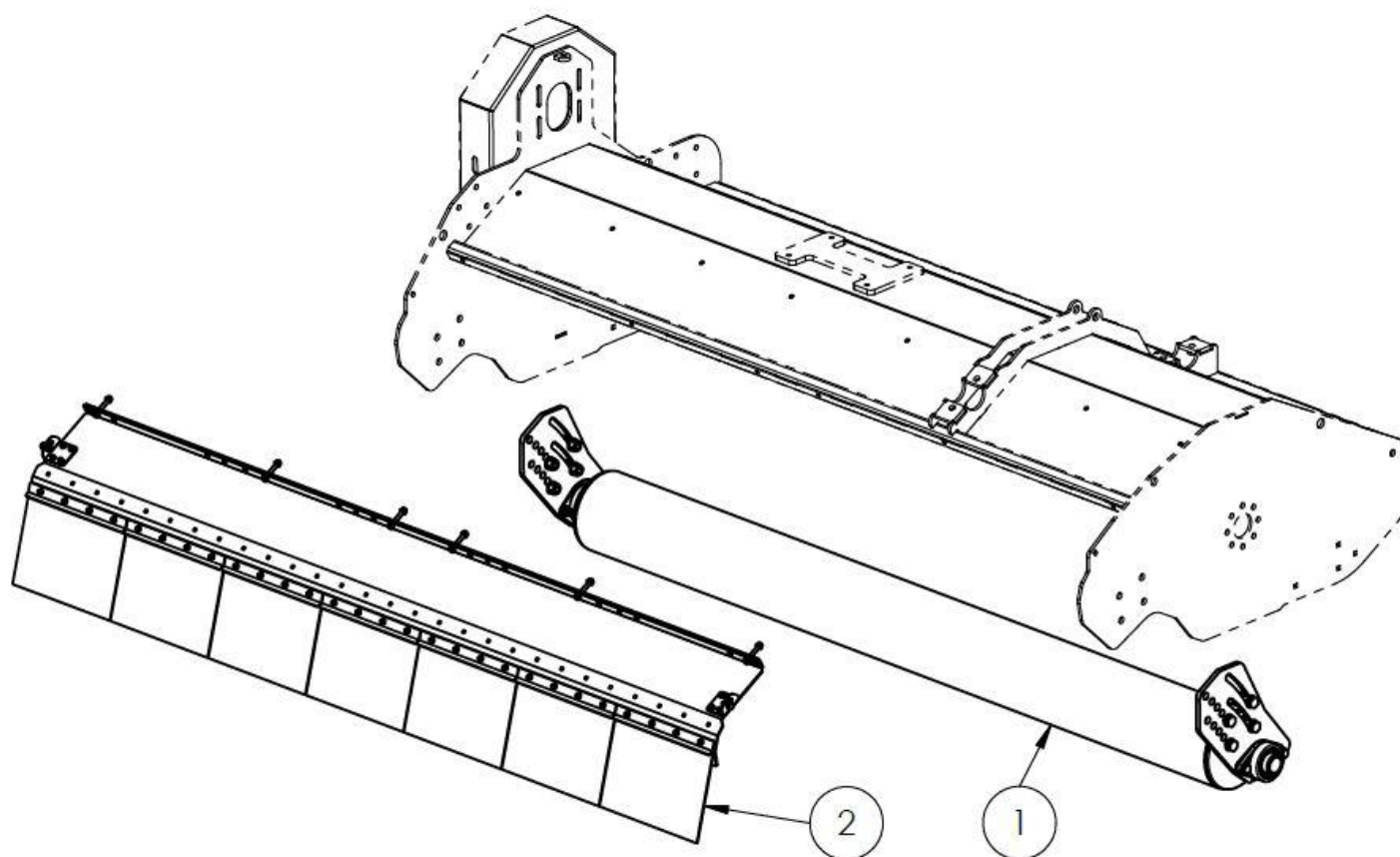
2.3.2 Systemschlegel PMG mit Feinschnittklinge / Club flail PMG / Marteau PMG 54195079



POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	53395055	1	System-Feinschnittklinge mit Schrauben und Muttern	blade SF with bolts and nuts	lame SF avec boulons et écroux	8mm
1.1	22491822	1	System-Feinschnittklinge	blade SF	lame SF	8mm
1.2	22492404	3	System-Messerschraube	truss-head screw	vis à tête bombée	M12x35-10.9
1.3	90980606	3	Stovermutter;	lock nut	écrou de blocage	DIN 980-M12
2	54192403	1	System- Messerträger	flail holder	support de lame	

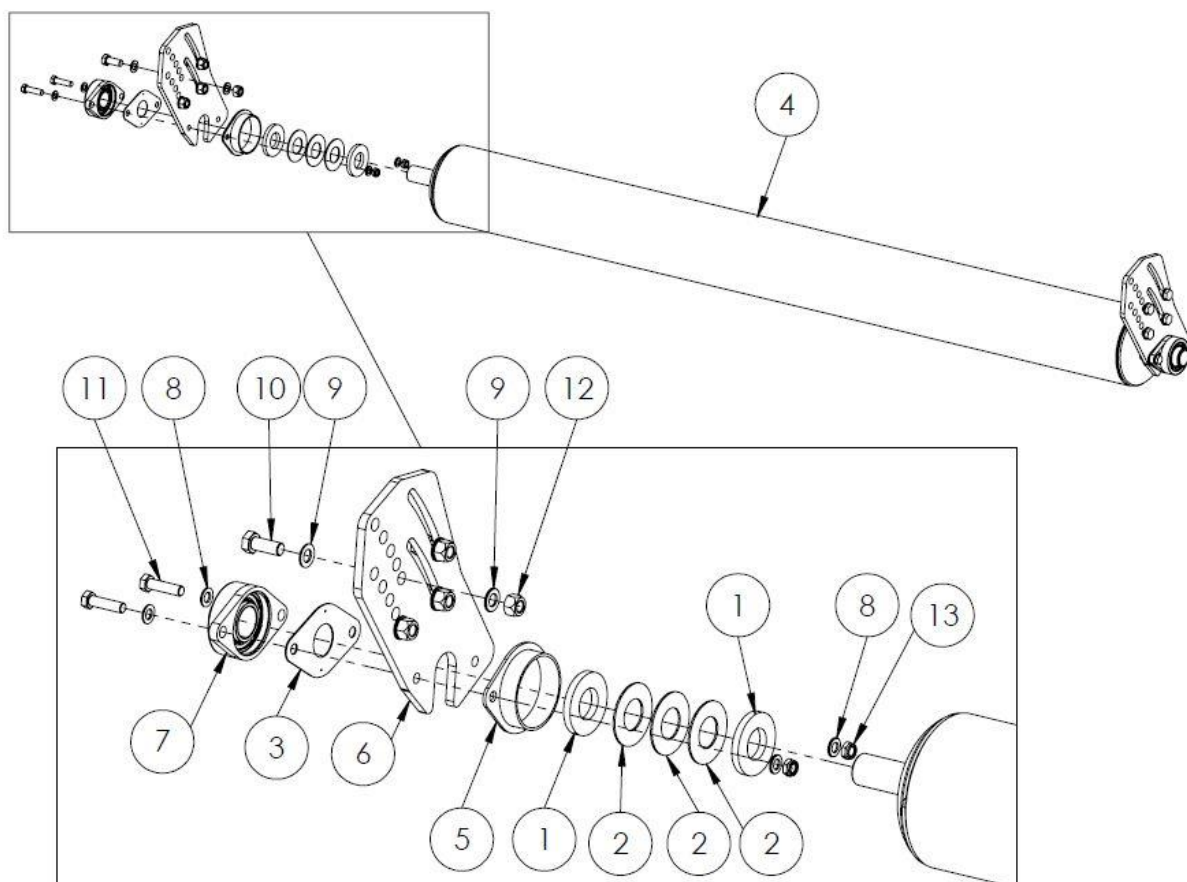
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	52891379	2	Halterblech f. Gelenkwellenschutz	holder plate	plaque de support	M160
2	53391364	1	Scheibe	washer	rondelle	Ø65
3	53395037	1	Halter-Verlängerung PM	support	crochet	
4	53395058	1	Antriebswelle kpl.	drive shaft	arbre de transmission	l=1201
5	54191309	1	Getriebeplatte	gear plate	plaque d'engrangement	
6	54191325	4	Distanz	spacer	entretoise	2mm
7	54191334	2	Distanzring Antriebswelle	spacer bush	douille d'espacement	10
8	54191335	4	Getriebedistanz	spacer	entretoise	5mm
9	54191337	1	Distanzring	spacer ring	anneau d'espacement	70x50x4
10	80012511	2	Schutztopf	protector	protection	
11	80014131	1	Getriebe mit Freilauf	gearbox with freewheel	boîte avec roue libre	S2155125005
12	81000508	2	Taperbuchse	Taper bush	Douille conique	3525-50
13	81000509	1	Zahnriemenscheibe	toothed pulley	poulie dentée	HTD14M-64-85-TB3525
14	81000510	1	Zahnriemen	toothed belt	courroie crantée	HTD1890-14M-85-CXP
15	81000539	1	Zahnriemenscheibe	toothed pulley	poulie dentée	HTD14M-56-85-TB3525
16	83005009	4	Nord-Lock-Scheibe	locking washer	rondelle de blocage	NL20
17	90125004	12	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125 A 10,5
18	90125005	1	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125 A 13,0
19	90603003	4	Flachrundschrabe	truss-head screw	vis à tête bombée	DIN603-M12x40
20	90933020	8	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M10x25
21	90933021	4	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M10x30
22	90933035	1	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M12x80
23	90933042	1	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	M16x30
24	90933051	4	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M20x40
25	90985006	4	Polystop-Mutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985-M12
26	96340002	4	U-Scheibe gehärtet	washer	rondelle	DIN6340-B13
27	96885026	1	Passfeder	key	clavette	A14x9x70

4. Laufwalze mit Abdeckblech / roller with cover / rouleau avec plaque de couverture 54190601



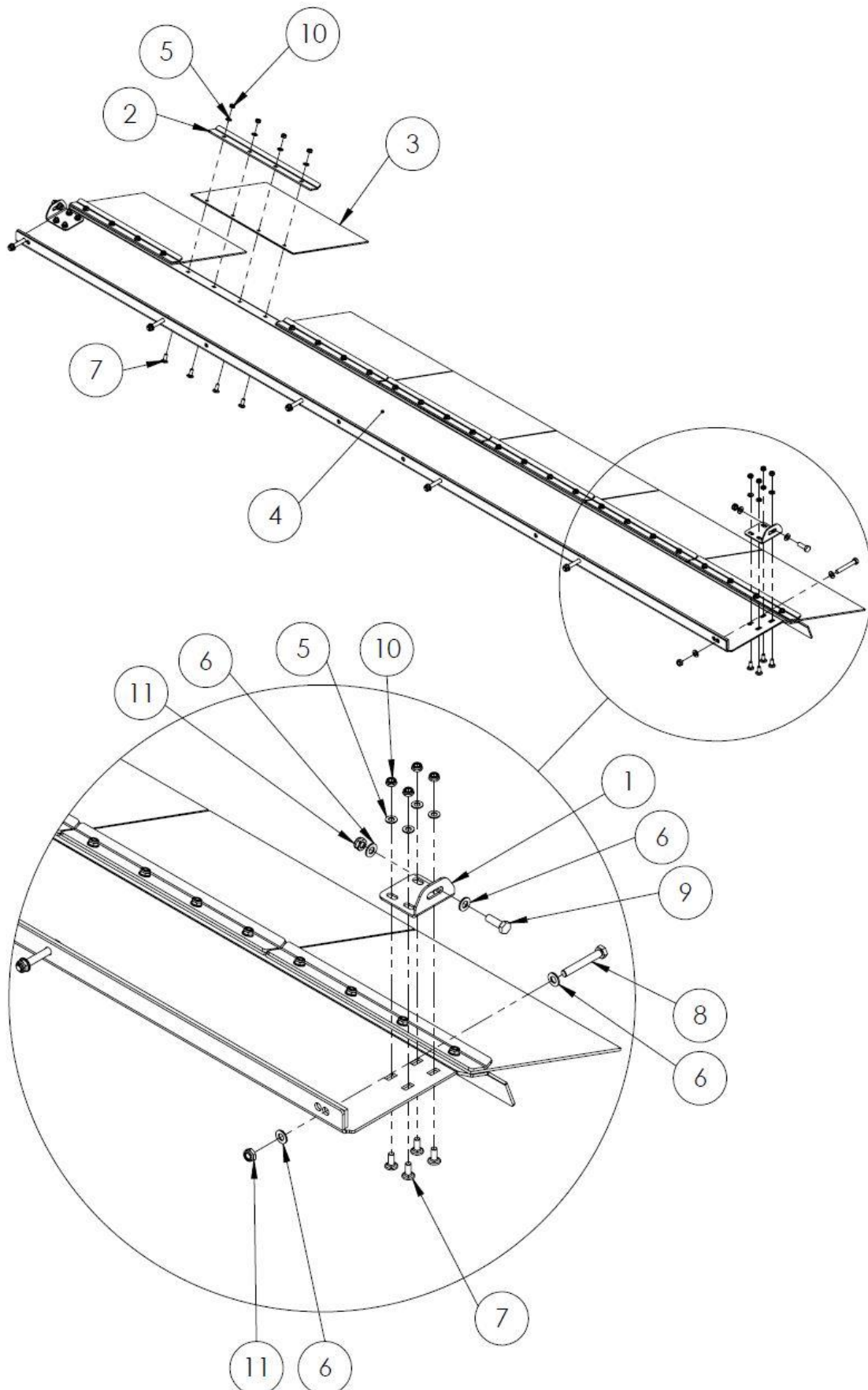
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	54195063	1	Laufwalze	roller	rouleau	d=244
2	54195077	1	Laufwalzenabdeckblech mit Gummischutz kpl.	rear ejection guard	garde d'éjection arrière	

4.1 Laufwalze / roller / rouleau 54195063



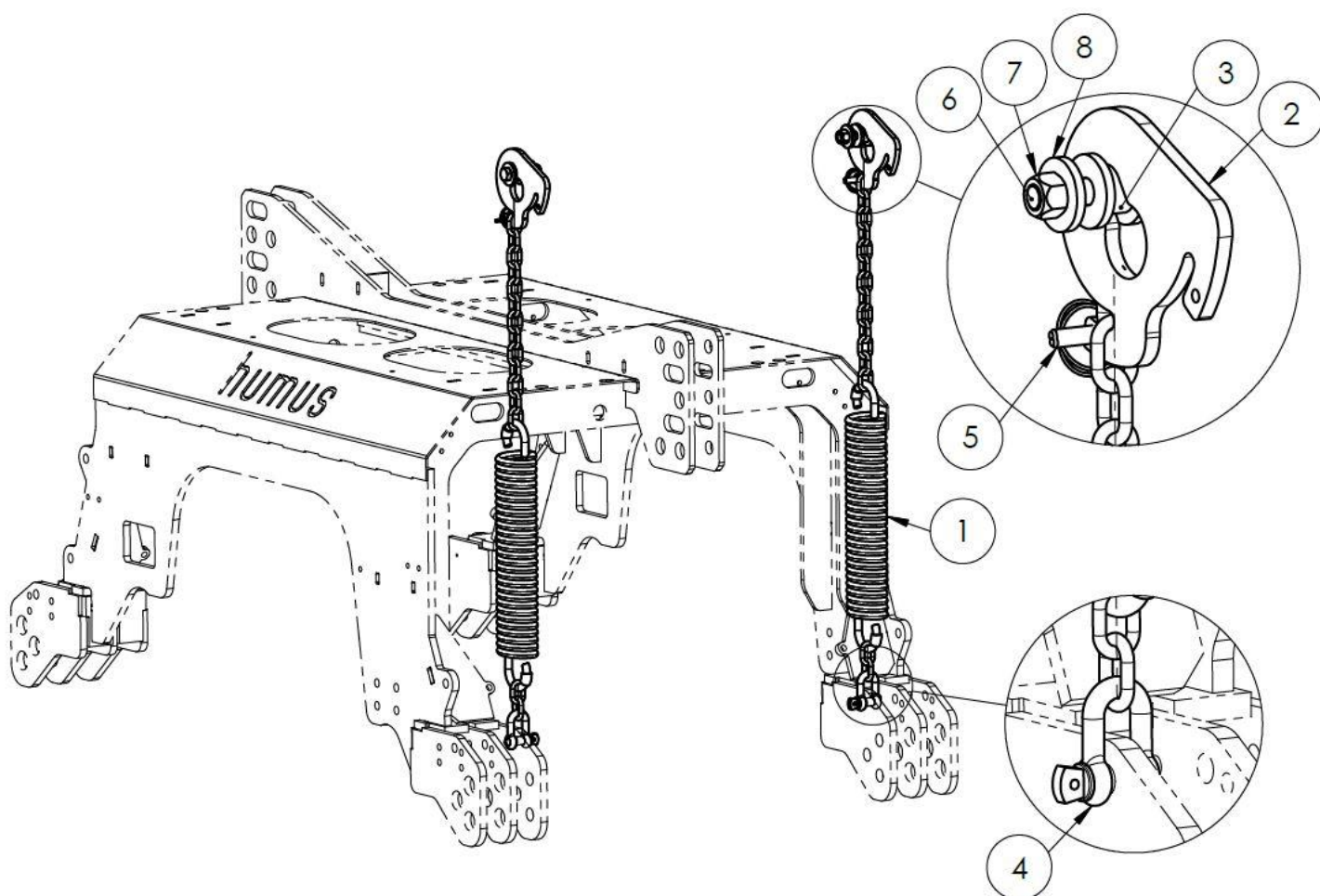
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	52491309	4	Distanzscheibe	spacer	entretoise	12mm
2	52491310	6	Anlaufscheibe MS	brass thrust washer	rondelle de butée en laiton	
3	52491312	2	Lagerabdeckung Flanschlager	cover plate	plaque de couverture	
4	52495062	1	Laufwalze	roller	rouleau	d=244/50
5	54095807	2	Wickelschutz für Laufwalze	winding protection	protection d'enroulement	
6	54191341	2	Laufwalzenhalter	roller holder	manche	
7	89000039	2	Flanschlagereinheit	flange bearing	roulement à bride	UCFL210
8	90125008	8	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125 B 17,0
9	90125009	16	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125 B 21,0
10	90933049	8	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M20x50
11	90933066	4	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933-M16x60
12	90980603	8	Stovermutter	lock nut	écrou de blocage	M20
13	90985008	4	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985 M16

4.2 Laufwalzenabdeckblech mit Gummischutz / Rear ejection guard / Garde d'éjection arrière 54195077



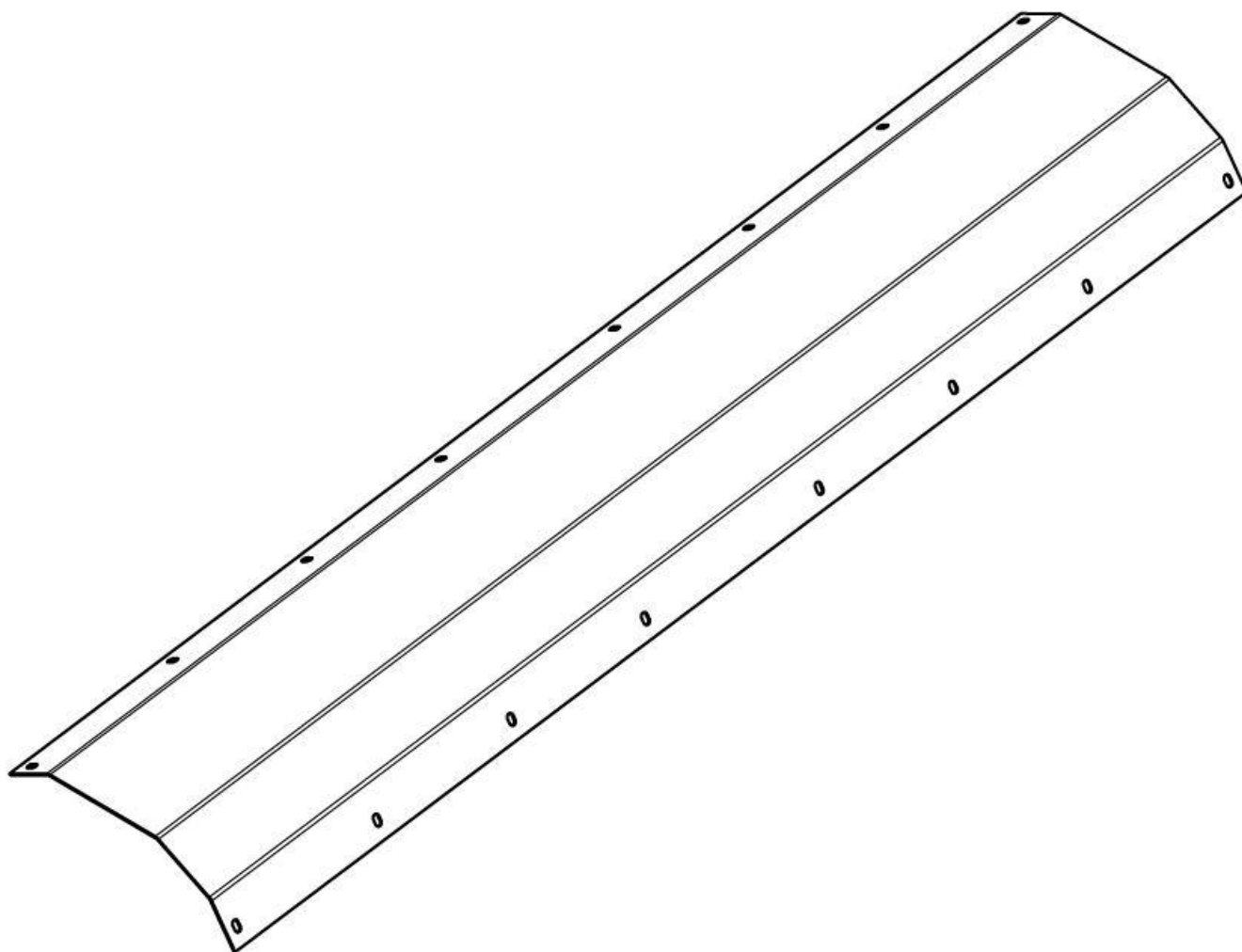
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	52191375	2	Halter	support	détenteur	
2	52991429	7	Halteleiste	retaining strip	bande de retenue	400
3	52991435	7	Schutztuch	rubber flap	rabat en caoutchouc	400
4	54195075	1	Laufwalzenabdeckblech	cover plate	plaque de couverture	
5	90125003	36	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125 A 8,4
6	90125004	4	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125 A 10,5
7	90603007	36	Flachrundschrabe	truss-head screw	vis à tête bombée	DIN603 M8x20
8	90931026	6	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN931-M10x70
9	90933021	2	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M10x30
10	90985004	36	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN 985 M8
11	90985005	8	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN 985 M10

5. Entlastungseinrichtung / Relief device front / Dispositif de décharge avant 54195100 (optional)

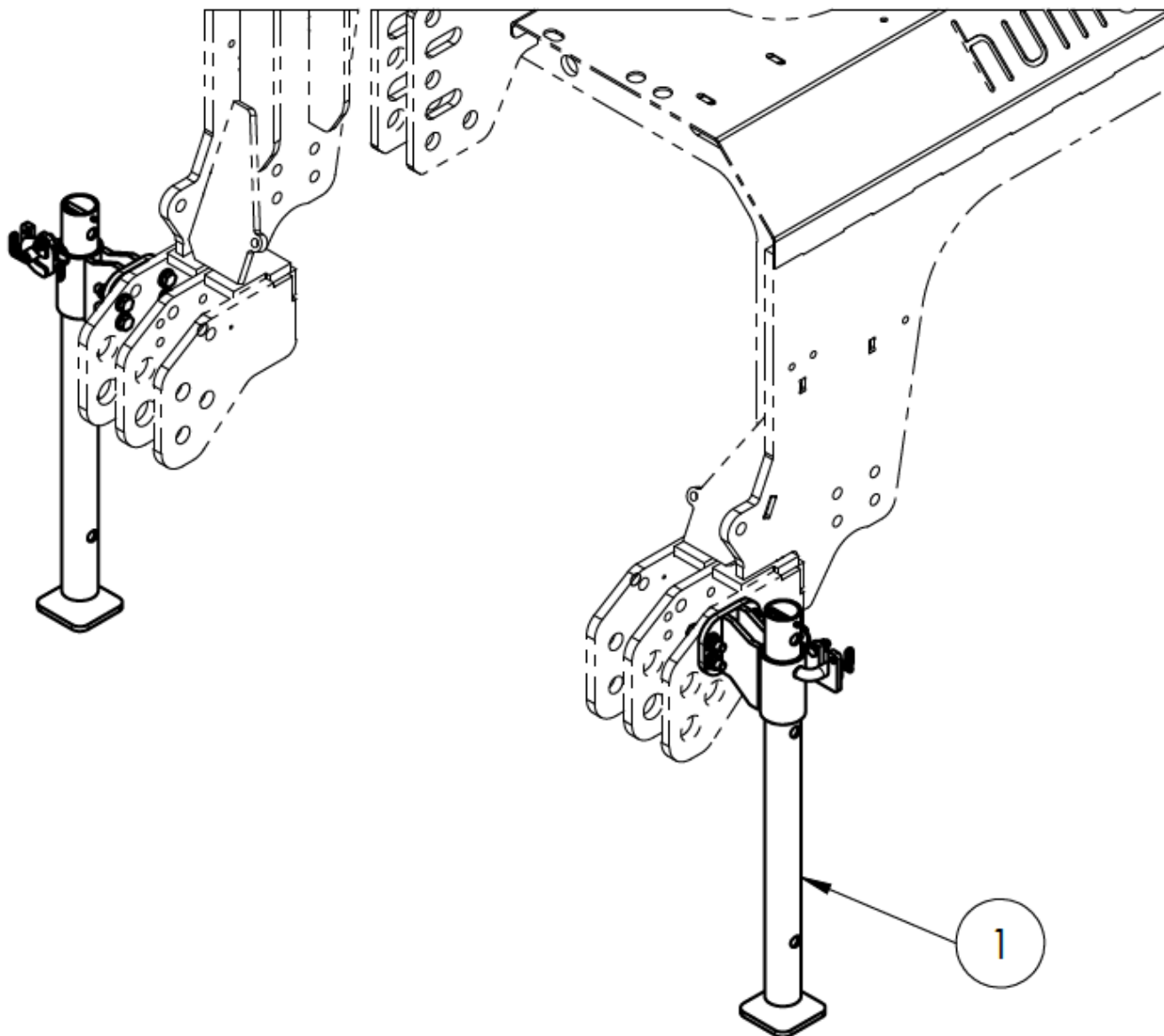


POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	09613004	2	Feder mit Kettenstücken	tension spring with chains	ressort de tension avec chaînes	
2	54191361	2	Hakenplatte	hook plate	plaque à crochet	
3	54191362	2	Buchse	bush	douille	
4	81000005	2	Schäkel hochfest	clevis	manille	FSH12-1/2"
5	81000102	3	Klappstecker	linchpin	goupille	7
6	90931016	2	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN931 M16x70
7	90980607	2	Stovermutter	lock nut	écrou de blocage	DIN980 M16
8	96340003	6	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN6340 Ø17

6. Verschleißblech / wear plate / plaque d'usure 54191807 (optional)

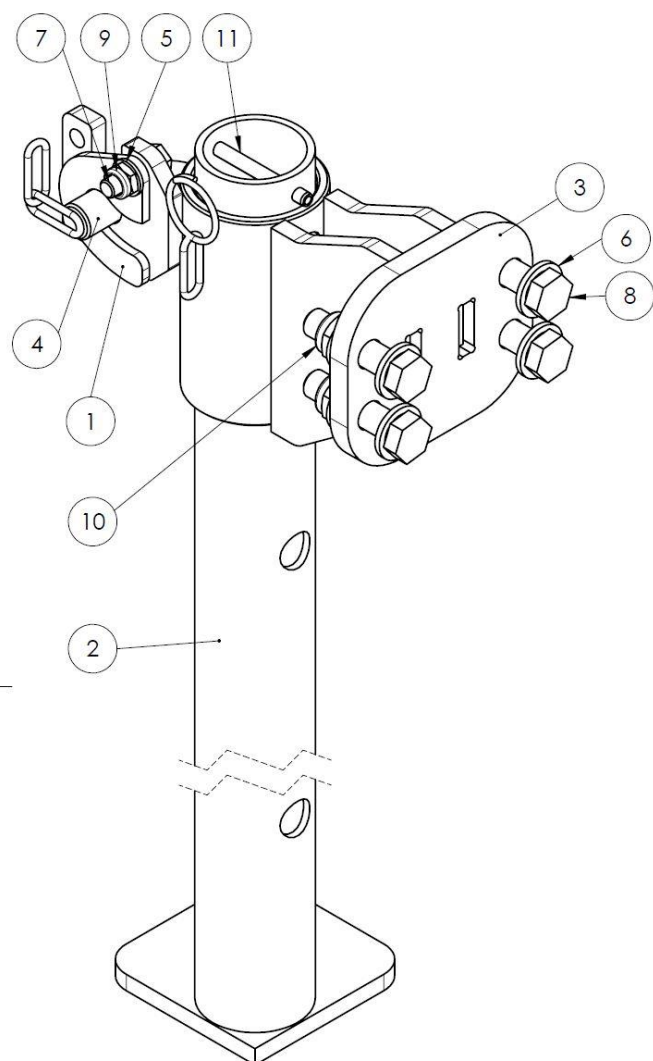


7. Stützfußbaugruppe / support assembly group / module de soutien 54195110 (optional)



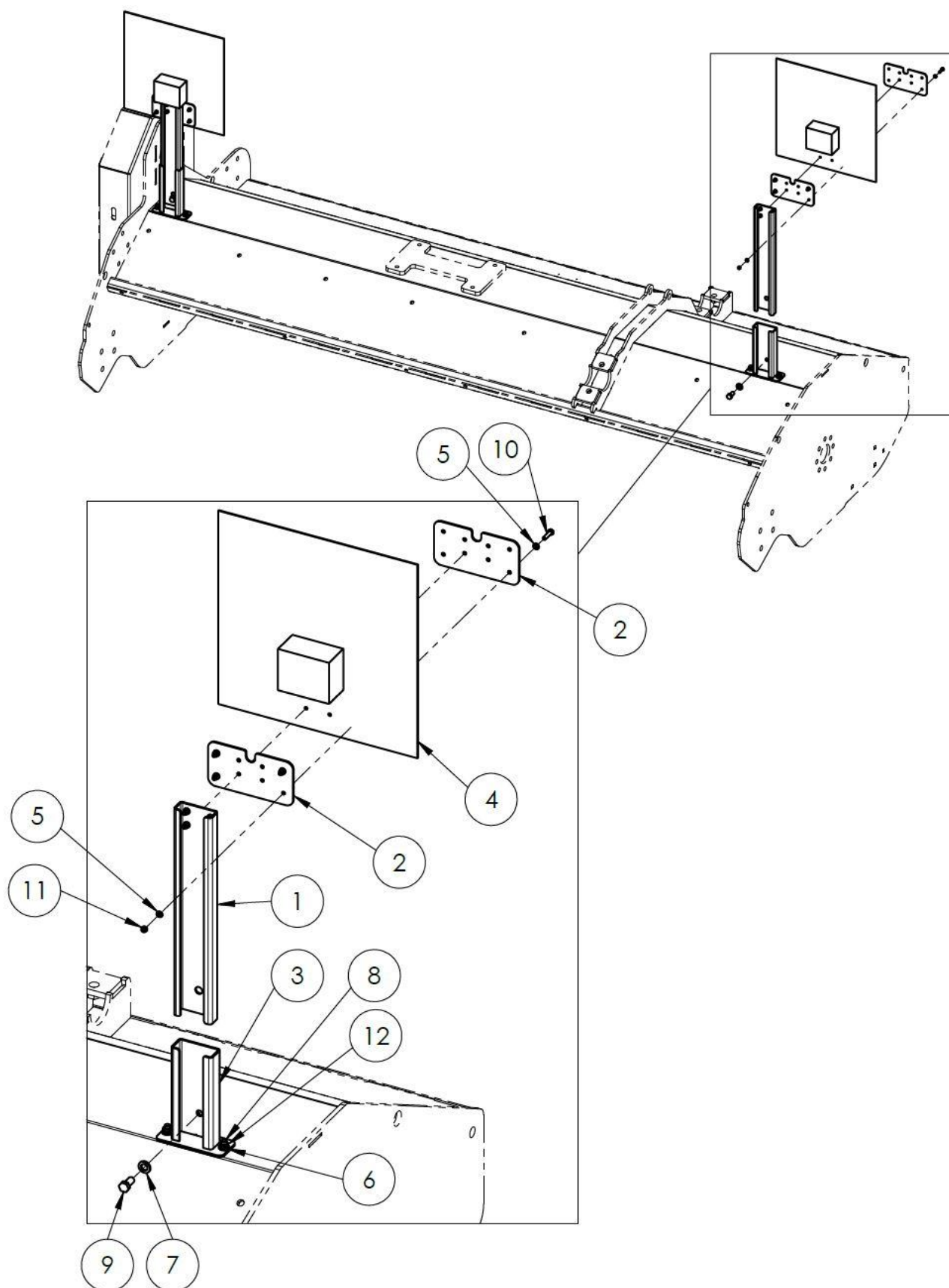
POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	54195109	2	Stützfuß PMG kpl.	support	soutien	

7.1 Stützfuß / support / soutien 54195109



POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	52191490	1	Sicherungshaken für Steckbolzensicherung	safety hook	crochet de sécurité	
2	52195069	1	Fussrohr kpl.	support foot	pied d'appui	
3	54195108	1	Stuetzfußhalter PMG	support	détendeur	
4	59595014	1	Stuetzfußstecker kpl. mit Ring	socket pin	broche de douille	
5	90125003	1	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125 A8,4
6	90125005	8	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125 – A13 -
7	90933012	1	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M8x25
8	90933031	4	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M12x50
9	90985004	1	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985 M8
10	90985006	4	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985 M12
11	91481615	1	Spannstift	roll pin	goupille	DIN1481 6x60

8. Beleuchtungseinrichtung mit Warntafeln / Warning signs with lighting / Panneaux d'avertissement avec éclairage 52495903 (optional)



POS.	Code	X	Bezeichnung	Description	Désignation	Info
1	53291405	2	Halterprofil	bracket	fixation	
2	53291408	4	Verstaerkungsblech	reinforcement plate	plaque de renfort	
3	53295076	2	Halter	bracket	fixation	
4	87120032	1	Lichtanlage mit 2 Warntafelleuchten	warning signs with lighting	panneaux d'avertissement avec éclairage	12V
5	90125002	32	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125 A 6,4
6	90125004	8	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125 A 10,5
7	90125005	2	U-Scheibe	washer	rondelle	DIN125 - A 13 -
8	90933023	4	Skt-Schraube z	hex bolt	boulon	DIN933 M10x40
9	90933027	2	Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M12x25
10	90933058	16	. Skt.-Schraube	hex bolt	boulon	DIN933 M6x25
11	90985003	16	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985 M6
12	90985005	4	Polystopmutter	polystop nut	écrou polystop	DIN985 M10



Bestellformular / Spare parts order form / Commande pièces détachées

per Fax

via fax at no. / par télécopie au no.

+49 (0)7544 / 9506-43

Oder /or /ou

E-Mail:

t.kunicki@mabe-info.de

t.bucher@mabe-info.de

**nachfolgendes Bestellformular
bitte als Kopiervorlage verwenden!**

The order form can be used as a master of copies!

Vous pouvez utiliser le formulaire comme copie!



Ersatzteilbestellung an die Maschinenfabrik Bermatingen GmbH & Co. KG

von	Kunden Nr.:	Bestell-Nr.:
Firma		Besteller:
Straße		Telefon-Nr.:
		E-Mail:
Land / Plz. / Ort		Fax-Nr.:

abweichende Lieferadresse ☐ Rechnungsadresse ☐

Firma / Frau / Herr	
Straße, Hausnr.	
PLZ / Ort	

Lieferung per: Paketdienst ☐ Express ☐ Spedition ☐ Selbstabholung ☐
sonstiges ☐

Maschinentyp	Maschinen-Nr.:	Baujahr:	Besonderheit

Pos	x/Menge	Code / Artikelnr.	Bezeichnung	Bemerkung
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Datum:	Unterschrift:
Firmenstempel:	
Bestellungen per E-Mail an: t.kunicki@mabe-info.de / t.bucher@mabe-info.de	
per Fax an: +49 (0)7544 / 9506-43	



Spare parts order to Maschinenfabrik Bermatingen GmbH & Co. KG

by	Customer number:	Order number:
Company:		Customer's Name:
		Phone:
Address:		Fax:
City, State, Zip:		

Delivery address as above ☐ Bill to shipping address ☐

Company / Ms., Mr.	
Address:	
City, State, postal code(zip):	

Shipment by: transport ☐ express ☐ Shipping company ☐ pickup by customer ☐
 others ☐

machine type	machine number:	year of manufacture:	special feature:

Pos	Quantity	x / Item number	Item description	Remark
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Date:		Signature:	company stamp:
Order by E-Mail: t.kunicki@mabe-info.de / t.bucher@mabe-info.de			
by fax: +49 (0)7544 / 9506-43			



Commande de pièces détachées à Maschinenfabrik Bermatingen GmbH & Co. KG

De	n° de client:	n° de commande:
Entreprise:		Mme./Melle/Mr.:
		n° téléphone:
Rue:		n° fax:
Code postal/ville:		

Adresse de livraison:voir ci-dessus ☐facture à adresse de livraison ☐

Cie / Mme / Melle / Mr	
n° rue	
Code postal / ville	

Livraison par:transport ☐express ☐entreprise de ☐enlèvement par ☐

transport

soi-même

Type de machine	n° machine:	année de construction:	Particularité:

Pos	Quantité	x / n° pièce	désignation	remarque
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Date:	Signature:	Cachet de l'entreprise:
Commandez SVP par E-Mail: t.kunicki@mabe-info.de / t.bucher@mabe-info.de par fax au n°: +49 (0)7544 / 9506-43		

Maschinenfabrik Bermatingen
GmbH & Co. KG



Spezial-Anlagenbau
für umweltgerechte
Verwertung



Mulchtechnik für
Obst-/Weinbau und
Kommunalbetriebe



Press-Systeme zur
Volumenreduzierung
von Wertstoffen